

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 12 (1967)  
**Heft:** 103  
  
**Rubrik:** Aus der SAG und den Ortsgesellschaften

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus der SAG und den Ortsgesellschaften

### Rapport intermédiaire

sur l'activité du Secrétaire général en 1966  
(Assemblée Générale extraordinaire, Lausanne 4 juin 1967)

#### 1. Etat des membres

Le 4 mai 1967 a été enregistré le 2000ème membre: M. EUGEN SCHÖNLE, de Coire.

A fin mars 1966, la SAS comptait 493 membres individuels et 1274 membres collectifs, soit en tout 1767. Le 16 avril 1967, elle comprenait 623 membres individuels et 1369 collectifs, soit 1992. Aujourd'hui le 9 mai, nous sommes 2003, dont 223 à l'étranger. Il y a donc eu une augmentation de quelque 240 sociétaires en une année.

#### 2. Sociétés locales

Pour la première fois, le Secrétaire général a le regret de vous faire part de la défection d'une société: le groupement des astronomes amateurs de la Chaux-de-Fonds. Les autres sociétés se présentent toutes en continue augmentation.

#### 3. Presse, Radio, Télévision, Conférences

En dehors des activités du Professeur WALDMEIER et du Dr KRUŠPÁN, des articles envoyés aux journaux par MM. STEINLIN, WILD et NAEF, le Secrétaire général a envoyé un mémoire à «hobby» et à la «Technische Rundschau» sur l'astrophotographie en couleurs. Depuis la parution du film de Ranger 9 et des nouvelles diapositives, nous avons préparé une nouvelle conférence sur *l'Univers rayonnant – l'Univers en couleurs*.

#### 4. Service d'astrophotographies

Les annonces concernant les nouveaux clichés de Flagstaff dans «Kosmos» et «Umschau» ont donné dès 1965 une nouvelle impulsion aux ventes, et en 1966 il s'ensuivit un véritable «rush». En tout nous avons livré dans les trois dernières années 20 800 dias et 1500 agrandissements. (Total depuis 1953: 34 000 dias et 6500 agrandissements.)

#### 5. ORION

Le Secrétaire général se doit de remercier pour leur activité les deux rédacteurs démissionnaires, qui ont donné à ORION, en 1966, son nouveau visage, de même, il remercie les rédacteurs actuels pour leur travail désintéressé. Les experts, qui comparent nos cotisations annuelles avec celles des sociétés sœurs de l'étranger, hochent la tête en disant: «Vous devez avoir des donateurs importants – ou bien l'Etat vous soutient-il?» La situation financière difficile de la fin de 1966 a pu être surmontée grâce à la compréhension de quelques amateurs et groupements locaux. Malgré une élévation des frais d'impression de 20% environ, nous espérons parvenir à la fin de 1968 avec les cotisations actuelles. En 1969, ce ne sera plus possible – l'Assemblée générale prendra alors les décisions nécessaires.

#### 6. Perspectives

Le problème capital – fixer les dépenses en raison des recettes – a donné bien du mal au Comité de la

SAS. L'actuelle présentation d'ORION a cependant pu être maintenue grâce à la compréhension de tous.

L'avenir de la SAS peut être envisagé de façon optimiste. L'intérêt pour l'astronomie – grâce aussi aux résultats obtenus dans l'exploration du ciel – est toujours plus grand. De larges sphères, se sentant dépassées par le développement prodigieux de la technique, recherchent presque instinctivement la paix du côté des astres. C'est le devoir de chaque amateur de les y aider.

HANS ROHR

### Mitteilungen des Generalsekretärs

#### Bilderdienst

##### 1. Dias in Farben

Ich bedaure, unseren Mitgliedern und den zahlreichen Interessenten im Auslande – Schulen, Institute, Amateure – mitteilen zu müssen, dass den steten Wünschen nach *neuen Astro-Dias in Farben einstweilen nicht entsprochen werden kann*. Die Sternwarte in Flagstaff, Zweigstation des U.S.Naval Observatory in Washington, entwickelt neue, kostspielige Apparaturen für umfassende Grundlagen-Forschung in der Technik der Astro-Photographie und beabsichtigt erst dann Herausgabe weiterer Aufnahmen, wenn gute Ergebnisse vorliegen. Die Mount Wilson- und Palomar-Sternwarten werden in naher Zukunft ebenfalls keine weiteren Versuche in Astrophotographie in Farben unternehmen, wie mir der Forschungsphotograph der Sternwarten, WILLIAM C. MILLER anlässlich seines kürzlichen Besuches in Schaffhausen mitteilte.

Der Bilderdienst muss daher seine zahllosen, neue Aufnahmen erwartenden Freunde auf später vertrösten. Sobald neue Astro-Dias erhältlich sein werden, erfolgt Anzeige im ORION.

Als willkommenen Ersatz kann der Bilderdienst nach *Neujahr* wahrscheinlich gleich 2 Serien zu je 8 Farben-Aufnahmen der Astronauten der «Gemini»-Flüge abgeben. Die eine Serie zeigt in erstklassigen Bildern die Astronauten ausserhalb ihrer Raumkapsel und «Rendez-vous»-Manöver. Die zweite Serie, ausgewählt aus mehr als 100 prachtvollen Aufnahmen, bringt verschiedene Landschaften der Erde – aus 190 bis 1380 km Höhe: Mittelmeer, Rotes Meer, Sahara, Arabien, Somali usw. Es seien besonders die Herren Lehrer (Geographie, Geologie!) jetzt schon auf diese einmaligen Dias hingewiesen!

##### 2. Kunstdrucke

Noch immer ist ein beträchtlicher Vorrat dieser schönen, grossen Farb-Drucke am Lager (20–27 cm), die erfahrungsgemäss bei Jugendlichen und Schülern allgemein grosses Interesse finden. (In den reduzierten, nachstehenden Preisen ist *alles inbegriffen!*)

	Inland	Ausland
1 Serie (4 Blätter)	Fr. 4.—	Fr. 4.50
50 Kunstdruck-Blätter	Fr. 25.—	Fr. 32.—
100 Kunstdruck-Blätter	Fr. 45.—	Fr. 55.—
200 Kunstdruck-Blätter	Fr. 85.—	Fr. 95.—

### 3. «Orbiter»

Die grosse «Orbiter»-Mond-Erde-Aufnahme der ORION-Jubiläumsnummer 100 ( $73 \times 26,5$  cm!) *ge-rollt, nicht gefalzt*:

	Inland	Ausland
1 Stück	Fr. 2.—	Fr. 2.50
10 Stück	Fr. 18.—	Fr. 22.—
20 Stück	Fr. 35.—	Fr. 40.—

Ebenfalls *alles inbegriffen*.

Lieferung von Farben-Kunstdrucken, wie der grossen «Orbiter»-Aufnahme erfolgt *nur gegen Voreinsendung* des Betrages (keine Nachnahmen!) an

HANS ROHR  
Generalsekretär der SAG  
8200 Schaffhausen

Communication du Secrétaire général  
Service d'astrophotographies

### 1. Diapositives en couleurs

Les observatoires de Flagstaff, Mount Wilson et Palomar sont pour quelque temps dans l'impossibilité de livrer des astrophotographies *nouvelles* en couleurs. Par contre, le service d'astrophotographies sera, après Nouvel An, en mesure de mettre en vente des photos prises par les astronautes américains. La première série de 6 diapositives montre le *rendez-vous* des capsu-

les *Gemini* et la sortie d'un astronaute dans l'espace, la seconde série des vues de la Terre prises d'une altitude de 190 à 1380 m (Méditerranée, Mer Rouge, Somalie etc.).

### 2. Gravures d'art

Nous avons encore en stock de belles gravures astronomiques  $20 \times 27$  cm en couleurs. Les prix réduits sont les suivants (tout compris):

	Suisse	Etranger
1 série (4 feuilles)	Fr. 4.—	Fr. 4.50
50 feuilles,	Fr. 25.—	Fr. 32.—
100 feuilles,	Fr. 45.—	Fr. 55.—
200 feuilles,	Fr. 85.—	Fr. 95.—

### 3. Orbiter

La grande photo  $26,5 \times 73$  cm de la Terre prise de la Lune (voir ORION no. 100) peut être livrée roulée (*non pliée*) au prix (tout compris) de:

	Suisse	Etranger
1 ex.	Fr. 2.—	Fr. 2.50
10 ex.	Fr. 18.—	Fr. 22.—
20 ex.	Fr. 35.—	Fr. 40.—

Livraison des gravures en couleurs et de la photo Orbiter uniquement contre paiement préalable à

M. HANS ROHR  
Secrétaire général de la SAS  
8200 Schaffhouse (Suisse)

également au Gymnase du soir et donna un cours d'astronomie à l'Université populaire.

MICHEL MARGUERAT était polyglotte et ses connaissances du russe lui permirent, en particulier, de se documenter sur la recherche spatiale soviétique. En effet, si notre Ami s'intéressa dès sa jeunesse à l'Astronomie, il se passionna ensuite pour l'Astronautique et la recherche spatiale, dont il devint un spécialiste. Il fut le collaborateur de la «Feuille d'Avis de Lausanne» pour les affaires spatiales et pour son article mensuel très apprécié «Le Ciel étoile». Il sut faire profiter ses élèves, les membres de la SVA et le public en général, de sa culture extrêmement étendue et de son érudition, en donnant de nombreuses conférences du plus haut intérêt.

Vainqueur à deux reprises du concours radiophonique «Echec et Mat», il en profita pour faire deux grands voyages: l'un en Californie, pour visiter les grands observatoires américains; l'autre au Soudan, pour observer le ciel austral.

MICHEL MARGUERAT fut l'un des membres fondateurs de la SVA, dont il devint secrétaire général et président. Durant de nombreuses années, il représenta le groupe vaudois comme délégué au Comité de la SAS. Enfin, le 3 juin 1967, il fut proclamé membre d'honneur de la SVA, à l'occasion des fêtes du jubilé des vingt-cinq ans de sa fondation.

C'était un grand sportif, excellent montagnard, skieur et marcheur – il participa à la fameuse «marche de Ni-mègue».

Malgré ses nombreuses activités, MICHEL MARGUERAT a toujours trouvé le temps de s'occuper attentivement de sa famille et de se montrer un époux et un père exemplaire.

Au nom de tous les membres de la SAS, la rédaction d'ORION présente à Madame MICHEL MARGUERAT, secrétaire de la SVA, ainsi qu'à sa famille, l'expression de sa sympathie émue.

M. ROUD

Michel Marguerat †



La SAS et la Société Vaudoise d'Astronomie (SVA) viennent d'éprouver la grande douleur de perdre l'un de leurs membres les plus éminents, Monsieur le professeur MICHEL MARGUERAT, victime d'un tragique accident le 11 octobre dernier.

Né en 1907, Michel Marguerat fit ses études à Lausanne, où il obtint son diplôme d'ingénieur et sa licence ès sciences mathématiques. Après avoir pratiqué pendant une année l'art de l'ingénieur, il se voua à l'enseignement. Pendant deux ans, il donna un cours de mécanique rationnelle à l'Ecole d'ingénieurs, puis fut nommé professeur de mathématiques au Gymnase cantonal, poste qu'il ne quittera plus. Dès 1965, il enseigna